

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本高中組（海陸腔）

編號 2 號

### 【人公仔】徐月里原作

記得係讀國民學校一年生該下，已驚生份<sup>1</sup>。等到係讀三年生該年，膽量就越來越大了<sup>2</sup>，成下係會在街路頭蹕上蹕下見世面。有一日，係著等該雙既經著有兩年，無已合腳又還好好个屐仔，在市場脣个街路肚蹕來蹕去。

該舊街路頭有一間洋品店，聽講店肚賣已多洋貨。有賣該紅色布面、白色鞋帶、細妹仔著个關公鞋，過年時，係姆識膠係買過一雙，講係讀書時節正好著。店仔面前擺一隻做得徙停動个細糖攤仔，有賣抽糖仔个東西，乜有賣兜仔假銃仔啦、紙牌啦、人公仔啦這兜細人仔搞寮个東西。下把仔係討著五角銀，就會去抽糖仔食。該日錫著係个東西，係用枋仔釘起來个架仔頂吊等該隻——用光面塑膠紙包起來个塑膠人公仔。

該隻塑膠人公仔已無共樣，佢个頭那毛虬虬膨膨；目珠圓圓金金，會停動，目睡毛翹翹，鼻空刀利利，鼻空頭錐錐，鼻空空細細，手腳幼幼長長，做得變換動作，該兩隻手髀略略仔彎彎，

做得攞東西，手指尖尖翹翹，兩支腳長長躡腳尾，有一雙滴滴仔<sup>3</sup>个高睜鞋做得替換，高睜鞋呢！會企又會坐。著一領到腳膝頭个洋裝，上身胸脯大大，腰仔細細，下身係攝幼褶个膨裙，實在還靚个人公仔哦！係實在當想買。

頭家看係企在擔仔前看恁久，就行上前問：「細阿妹仔，冇想愛買無？轉去膠屋下人討錢來買！」該正經係嚇死人个價數，你知無？係愛幾下<sup>4</sup>隻禮拜正討得著五角銀好買食，該下五角銀斯做得買著甜甜又透心涼个清冰一支呢！頭家講該身人公仔愛「十七箍」！

係緊拚拚仔走轉去膠係姆講。大氣轟天，講都毋會清楚，還緊揪係姆个手去現場看。噉也噉了，嚙<sup>5</sup>也嚙過了，係舞到自家目汁濫汨。係姆講：「這下屋下哪有恁樣个閒錢好買呢？莫過噉了！阿姆用花布仔做一隻得人惜个布人公仔分你搞。莫再噉到像食著死雞腸樣，好恬了，這五角銀囡好！」係毋甘願完毋甘願，一時乜想無計。自家乜知實在係嚙人，鼻空摸摸啊，目汁粹燥來，就恬恬無過再吵佢了。

<sup>1</sup> 驚生份：音 giang` sang` fun+；怕生。

<sup>2</sup> 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le`、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

<sup>3</sup> 滴滴仔：音 did did er；很小的、一點點而已。

<sup>4</sup> 幾下：音 gia+（幾下 gi` ha+的合音）；許多次。

<sup>5</sup> 嚙：音 kiau；吵鬧糾纏。

【柯仔子】江昀原作

佢哥係大貨仔<sup>1</sup>，從細戴在山肚，滿山趟滿山走，山頂个樹仔、野花山草，怕已少佢毋識个。莫講係香絲樹、油桐樹，連高天天个黃牛壇、柯仔樹，佢也當熟絡。加兩日就係聖誕節了<sup>2</sup>，佢哥用掛號信寄來成十隻柯仔子，咖啡色个柯仔子，像手指尾恁細粒，長膏長膏圓圓，差毋多像蓮子个形投<sup>3</sup>，毋過柯仔子砵硬<sup>4</sup>，做細人仔个時節，專門拈來準極樂仔搞，在蒂頭平平个地方擱一節香精骨落去，利用尖尖个尾做支點，尋一隻平平个石牯或者係桌頂，用手指公摺蛇頭指拈等香精骨擰<sup>5</sup>一下，柯仔子就會挨挨轉，看麼人挨較久來比輸贏。

搞柯仔子个記憶，分佢想著屋側角該樣牛眼樹，牛眼樹當大樁，長年透天青溜溜仔，大人細子就當好在樹下奈涼。樹下有一隻已大隻个石牯，長長又平平，盡堵好坐。挨柯仔子比賽大體就會在這進行，輸个人愛分贏个人一隻柯仔子，柯仔子越多个人就越好彩；頭擺个細人仔無麼个錢好使，單單就係圓兜圓子、紙擰

仔<sup>6</sup>、抑係柯仔子，下把戴在街路个細人仔無哪好拈，就會來摺佢買，恁樣就做得賺兩銑錢來買糖仔食，所以講這兜東西就係山頂細人仔个財產。

佢哥從細就盡精靈<sup>7</sup>，講著搞就一條線，佢用鉛線仔搵个輪仔又圓又靚，盡好駛，分人搞到毋會懶；佢削个鳥彈仔亮亮又穩固，縲一條樹奶仔上去，看係愛打鳥仔抑係打果子就做得，連學校个同學就會摺佢訂。

有一擺，都市來个先生講想愛食水蕨，佢哥七早八早就跣床，飯都無掛食，書包揸等就到圳溝脣拗水蕨，拗著一大抓，儘採擲一支草網網哪，就愛帶去學校分先生。前腳正踏出水面，就看著一尾水蛇趟等過來，佢哥著下驚走到尾瀉屎，一路走到學校腳就無貼地。對該擺起勢，先生出較高價，佢都毋肯過摺先生拗水蕨了。

佢哥正經係搞頭王，佢見看著細人仔，若係看著細人仔在該鬥無敵鐵金剛，抑係擎布袋戲，佢都會去共下搞、鬥鬧熱，下把仔還會教細人仔用膨鏡引日頭做科學研究，所以細人仔乜盡好尋佢。像三輪車壞忒啦、「芭比娃娃」手斷忒啦，拼圖鬥毋起來啦……麼个奇奇怪怪个齣數都會來尋佢修整。佢正經當熱心，大人細子就好摺佢共下，從細到大人緣盡好，相識滿天下。佢出去旅行个時節，單淨帶兩領衫褲就做得，行到哪食到哪，毋管山頂海脣，哪位就有朋友，大家就當歡迎佢，佢總係帶分大家歡喜摺快樂。

<sup>1</sup> 大貨仔：音 tai+ fo<sup>ˇ</sup> er；兄弟中年紀最長，排行第一的人

<sup>2</sup> 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le<sup>`</sup>、lio<sup>`</sup>……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

<sup>3</sup> 形投：音 hin dau；模樣。

<sup>4</sup> 砵硬：音 guag<sup>`</sup> ngang<sup>+</sup>；非常硬。

<sup>5</sup> 擰：音 nun<sup>ˊ</sup>；夾在拇指和食指捏住轉一轉。

<sup>6</sup> 紙擰仔：音 zhi<sup>ˊ</sup> piag<sup>`</sup> er；圓形紙牌玩具。

<sup>7</sup> 精靈：音 zin<sup>`</sup> lin；頭腦清楚、聰明靈敏。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本高中組（海陸腔）

編號 4 號

### 【 佢个休閒生活 】古美珠原作

「有閒時節唱山歌，人生毋使超過勞，貧窮富貴命注定，身體健康快樂多啊快樂多。」這下个人因為工作當無閒，生活壓力大，大家透日仔就勞勞碌碌，做到無閒直掣。大人為著愛照顧家庭，生活當中除忒做事還係做事。讀書人為著愛考一隻較理想个學校，逐日認真讀書，長透讀到有日無夜。佢正無恁慳，功課雖然當要緊，毋過生活當中，還係愛有適當个休閒活動，分佢俚放輕鬆正著。

這下个休閒活動有哪兜呢？像旅行、看電視、看電影、看書、運動摺蹶山，還有這下最時行个騎自行車這兜。佢个休閒生活當精彩哦！像佢好唱歌仔，無論係國語歌、學老歌、英文歌也係客家歌，佢全部都曉得，唱歌仔毋使當好个場所，隨口就做得唱，隨在你唱到雞毛沉落水，也係石頭浮起來，乜無人會管你，佢長透唱等、唱等，心情就快樂起來了！

禮拜日，佢會尋佢老弟共下去學校打籃球摺羽毛球，打籃球毋單淨好搞，聽講乜做得分佢生到還較高哦！羽毛球个速度盡遽，佢就像孫猴仔共樣，飛上飛下，就驚接毋著球仔，見擺就搞

到汗流脈落，歸身仔潦潦，實在還爽快。打球仔分佢毋記得讀書个辛苦，實在快樂。

人講：「花開滿園自然香，八月秋風漸漸涼。」秋天八月半邊脣最合適出去旅行，遠山花了！放奈个時節，佢爸輒輒會渡佢兜出去遠奈。佢當好去河壩捉魚仔，網蝦公，河壩水又鮮又涼，該魚仔在水竇肚洄來洄去，佢膠鞋脫忒，遽遽跳落河壩肚，該種感覺正經係透心涼，害佢見擺就奈到毋知好轉，這兜就係佢个休閒生活啦！

雖然逐儕人个休閒生活無共樣，有人好打球仔，有人好看電影，也有人好看書，好做麼个都無要緊，最主要愛尋隻你中意个休閒活動，來分你放輕鬆。大家在這恁無閒个社會，毋好分工作也係功課變成你生活个全部哦！恁樣到老了，正來怨嘆就來毋掣了！愛記得，休息係為著愛行還較遠个路，所以，這下無論大人也細子，大家定著愛安排休閒生活，分自家逐日輕鬆又快樂。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本高中組（海陸腔）

編號 6 號

### 【學勤三年，學懶三日】徐子涵原作

從佢還盡細个時節，佢姆就長透話佢講：「屋愛朝朝掃，田愛日日到，書愛日日讀。」又講：「一日學習一日功，一日無學十日空。」所以，無論學校係上課抑係放棄，佢姆規定佢兩姊妹，逐日都愛讀書、愛運動、愛拚掃！因為緊奈緊懶尸，緊睡緊迷痴，慳俚人哪，學勤，愛有三年，學懶，毋使出三日哦！

毋會差，慳俚愛經過盡久个時間，正會改忒懶尸个性格，絕對無辦法在三兩日仔就養成勤勞个好習慣，係講毋肯做事、毋肯停動啊，兩下半就會變懶尸忒去了<sup>1</sup>！懶尸人做麼个都難，連食飯都懶煮、懶食。

還記得有一年避暑，堵堵好佢姆做頭路盡無閒，佢想推懶一下，一駁仔無讀書、無運動，應該無麼个要緊，就偷偷仔看電視、搞電腦，毋係食就係搞，逐日都歡喜靈天<sup>2</sup>，生活盡享受！無想著，正幾日仔定定，就開始起懶根了，朝朝睡到日頭紅！歸日仔流流漂漂，像閒神野鬼樣，一日過一日，時間就恁樣分佢白白

宕忒去了！

到愛開學个時節，正知河壩跑馬——壞蹄了！一大堆个事情旨做忒，無頭無縴，害佢毋知愛仰結煞正好！趕緊讀書寫字，毋過，看無兩下仔个書，寫無兩行个字，就無精神个頭磬磬啄目睡；書房乜狼離狼犁，堆山塞海，看著就懶頭，唉！歸個人就像分大石牯砢著，感覺著壓力盡大。有了該擺个經驗，佢正知著：「坐久變懶，睡久成病。」這句話實在有影，確實係「學勤三年，學懶三日」。

佢這下毋會再過恁樣、毋敢懈怠了！自家个東西，定著會隨時收好，毋會儘採亂放，佢會膠屋下整理到伶伶俐俐，食飽飯，乜會煞煞撿拏；佢會規劃時間、煞猛讀書，還會保持運動个好習慣。做事情會較煞手兜仔，趕燒趕冷去完成，斷真係「毋怕事難，就驚人懶！」

漸漸仔，佢體會著老古人言講个：「人勤地獻寶，人懶地生草」、「勤人登高易，懶人伸指難」、「勤勞糧滿倉，懶尸空米缸」、「勤勞身體好，懶尸催人老」這兜鼓勵人愛勤勞个道理，總講，「學勤三年，學懶三日。」慳俚个生活愛好，就愛較煞猛兜仔，只愛耕種有用心，鑿頭底下有黃金！

<sup>1</sup> 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le`、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

<sup>2</sup> 歡喜靈天：音 fon` hi` lag tien`；欣喜異常。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本高中組（海陸腔）

編號 15 號

### 【 佢个隔壁鄰舍 】黃詩婷原作

人講：「近鄰贏過遠親！」確實毋會差，佢俚生活當中，盡多事情無辦法單人獨馬去完成，需要隔壁鄰舍來搵手，所以，戴在上家下屋<sup>1</sup>會相照顧个社區，係盡幸福个。

戴在佢上屋个人，大人細子都盡良善，對人盡好。該做阿婆儕，堵著熟事人都係開容笑面个相借問，看著生份人，乜會膠佢領頭，打招呼！佢兩公婆，無論莊肚麼人屋下做好事、也係歪事，無就廟肚做鬧熱，都會義務踏過去搵手，對上鄰下舍乜當親切，當有人緣，大家都盡好膠佢兜打嘴鼓。厥俚仔、心白盡賢孝，畜个細人仔，講話細聲細義，當有禮貌，盡知人我、知上下，分大家盡安謐！

戴在佢屋下對面个阿婆當煞猛種菜，逐日臨暗仔都會去菜園淋菜，佢講，自家菜園種个菜無農藥，又當萇，食起來較安心！所以，逐擺有收成，都會送菜分佢兜煮來食。

斜對面个阿伯公盡樂天，生活態度係「手痛好過家，腳痛好

繡花。」輒常會看著佢在禾埕町<sup>2</sup>，坐到矮凳頂挨弦仔、唱山歌，分人聽到盡爽快，無愁無慮！成時，佢乜會跣等佢公過家去佢屋下泡茶、寮涼，聽佢兜講古，感覺著盡生趣，分佢體會著「敬老得福，敬禾得穀」个道理。

毋過，戴在佢下屋个人，煩惱忒多！兩個俚仔盡毋聽人講、毋像人，兩兄弟歸日仔吵吵鬧鬧，冤家羅債，惡擎擎仔，還長透相打泌背。做爺哀个講無兩句，佢兜就頸偏偏仔、目枕枕仔，像愛食人樣，連厥爸、厥姆都毋敢管教，長下闕到胘滿肚飽，正經係「敢死，閻羅王都驚。」毋單淨影響著莊肚个安寧，大家乜心寒膽顫，堵著恁樣个鄰舍，實在愛有相當个度量。

除忒該家人，佢个隔壁鄰舍大體都會互相照顧，放寮日出門，乜會搵手掌屋。逐禮拜六朝晨頭，還看得著當多義工阿伯膠伯姆，擎等祛把膠奮斗，在該掃大路、拚垃圾、清水溝！表現出大家團結合作、愛護社區个精神！若係莊肚辦活動，廟坪做大戲、打醮、迎神做鬧熱个時節，大家會同心協力、互相幫忙鬥鬧熱。

<sup>1</sup> 上家下屋：音 shong+ ga` ha` vug；鄰居。

<sup>2</sup> 禾埕町：音 vo tang nen`；晒穀場裡。

【行春】邱一帆原作

新春時節，帶等輕鬆、歡喜个心情，跔等定定仔、毋使鬥緊<sup>1</sup>个腳步，到外背去行行寮寮，看山看水、看樹看花、看世間靚靚个風景撈色目，這係「行春」，毋係「走春」。

新春在南庄，路脣个櫻花一頭一頭開出靚靚个花，有个水紅，有个啾紅，還有个暗紅，當像在該歡迎春天，乜當像在該歡迎來南庄行寮个人客。每一頭櫻花樹、逐蕊櫻花就有無共樣个形投同色彩，就像每一儕人，用無共樣个生命戲碼，表現自家。濛煙、涼風相逐，雨水、日頭换位，展出百變个面容，春天多姿多采个本色。遽遽，用慢慢仔个步腳，行春到南庄。

南河撈東河合水<sup>2</sup>个所在，就係名安中港溪个起頭。向南看去，虎山著起綠色个衫，撈頭前櫻花个紅鬥搭，清清个流水唱出春天个歌聲，還言謝忒个娘花跳起青春个舞步，還有樹頂打到結个橄欖，在涼風中搖啊搖仔。這時節，坐在石駁頭凳仔頂，目金金仔緊看青山、流水、綠樹、紅花，所有彩色个、恬靜个、鬆

爽个、歡喜个心情，自然在自家个敢氣、在自家个血脈裡肚緊流，漸漸仔流落腦筋肚、行上心肝頭。這時節，留一份恬靜分自家，毋使去相爭買老街屋簷下个菜包、乜毋使去搶等買桂花巷个桂花釀，就恁樣鬆爽，看康濟吊橋在空中散步，看天頂个雲霞變換無共樣个身裝，乜做得目珠眨起來，聽自家个心跳、聽自家个心情講話。

行上海拔 735 公尺个昂天湖——一隻面向天頂个陂塘，還來毋掣掀開神秘个面紗。圓舞場面頂一大群个濛沙煙還在該打潑賴<sup>3</sup>，就像細人仔樣追就追毋走，毋使吵毋使鬧，等到日頭出來，涼風吹過，濛沙煙就走到尾瀉屎<sup>4</sup>。該係矮靈祭時節青青个草坪，月光晟照、濛沙煙肚，賽夏族人著等傳統服裝、繫等臀鈴、擎等月光旗，跔等祖靈祭歌，跳等蛇形樣个舞蹈。為著追走雨水濛煙，帶轉月光清風，姓朱个長老擎等鹿仔樹皮編出百步蛇樣个神鞭，在祭場中央緊拂緊拂，這場景一齣一齣就在自家个目珠肚演出。再過行落脣頭个賽夏文物館，坐到簡報室裡肚，你做得看著雷女下凡个故事，乜做得了解矮靈祭典个由來……。

戴在南庄个匡，心肝肚當確定，行春就愛定定仔行、定定仔看，毋使走遠。

<sup>1</sup> 鬥緊：音 deuˋ ginˊ；趕緊。

<sup>2</sup> 合水：音 gab shuiˊ；河流交匯。

<sup>3</sup> 打潑賴：音 daˋ pad lai+；不得所願，而哭鬧。

<sup>4</sup> 尾瀉屎：音 muiˋ siaˋ shiˊ；形容跑得快。

【遮仔】張美容原作

無聊个落水天，一隻人無落無著，企在門前看等路町<sup>1</sup>擎等遮仔上上下下个人，有帶走帶走緊觸觸仔<sup>2</sup>个，也有定定仔行享受雨中散步个；有一儕人擎支遮仔孤栖、孤栖个，也有兩儕扳等肩頭共下抵一支遮仔个，恁心肝肚想：「一遮一世界，遮仔底下一定園等盡多故事。」

看等門角企等像一條瓜个遮仔，撐開來，就係恁心肝肚个一蕊花。還細時節，在街路看著一支紅色間<sup>3</sup>青花个細遮仔，愛到奈毋得，先先阿姆嫌忒細支抵水毋著毋肯買，毋過看恁目汁含等，最尾還係買分恁。這支遮仔變恁个寶貝，一落水，恁就著起紅水靴、擎等紅遮仔，這家行、該家寮，風神唉唉仔<sup>4</sup>。好天時，遮仔也無閒著，毋係拿來搞份家啦，就係擎等來跳舞，該遮花挨到幾穀哪，遮仔下个細阿妹仔笑到嘴斯合毋密。啊！快樂、純真个童年！

上小學，見放學堵著打風時，阿姆就會送遮仔來學校，順續渡恁轉，一路兩子哀叨叨叨<sup>5</sup>，阿姆一下仔、一下仔叮嚀：「水

窟毋好踪落去、濫濫<sup>6</sup>个位所愛閃開、遮仔愛看風向正毋會綻忒<sup>7</sup>。」遮仔外背風合水，遮仔裡背有阿姆淦淦个愛！到較大兜在都市讀書，阿姆一看著天變變就愛恁帶遮仔去，恁最驚擎支遮仔背尾嘎出大日頭，分人看著就像毋識出空<sup>8</sup>个山精大躉樣。再過講，該隻年齡小說看多咧，總試著迎等水毛仔行在路町，係幾羅曼蒂克<sup>9</sup>个事情，所以常下為著愛帶遮仔、毋帶遮仔摻阿姆齟齟齟齟，唉！毋識人好个少年！

緣分實在係奇妙个東西，大咧就會遇著一個人，甘願自家涿涿，也愛摻你擎遮仔抵水；甘願自家光頭落杓<sup>10</sup>，也愛摻你擎遮仔抵日頭，陪你行過坎坎缺缺<sup>11</sup>个人生，不管外背水幾大、日頭幾烈，遮仔肚總係溫暖、安全个。當然，恁心肝肚還有一支最重要个遮仔，雖然看毋著也摸毋著，毋過，佢總係在恁堵著大風大浪、失志無助个時節，摻恁措密密、抵塞塞，保護到好好，該就係爺哀摻恁撐起來个愛个大遮仔，在這支遮下，恁無愁無慮、安然自在長大！

熱天時个遮頂，有白雪雪个桐花在該跳舞，落水天就有滴滴篤篤<sup>12</sup>个雨水在該唱歌，擎等遮仔行在路町个人，一定摻恁共樣，毋知有幾多故事在遮仔下演出！

<sup>1</sup> 路町：音 lu+ nen`；街道上。

<sup>2</sup> 緊觸觸仔：音 gin` chug` chug` er+；匆匆忙忙的樣子。

<sup>3</sup> 間：音 gam`；摻雜。

<sup>4</sup> 風神唉唉仔：音 fung` shin ngai` ngai` er+；很神氣的樣子。

<sup>5</sup> 叨叨叨叨：音 do do do` do`；說個不停的樣子。

<sup>6</sup> 濫濫：音 nam` nam`；泥濘不堪。

<sup>7</sup> 綻忒：音 can` ted；被風吹而掀開

<sup>8</sup> 毋識出空：音 m shid chud kung`；比喻不曾見過世面。

<sup>9</sup> 羅曼蒂克：音 lo` man` di` ker`；外來語。

<sup>10</sup> 光頭落杓：音 gong` teu log` shog`；頭上無任何遮擋物。

<sup>11</sup> 坎坎缺缺：音 kam` kam` kied kied；坎坷。

<sup>12</sup> 滴滴篤篤：音 did` did` dug` dug`；狀聲詞，此處指雨打在傘上的聲音。

【糟嫲】何秋桃原作

見擺冬下兼過年時節，佢就會想起阿姆做個「糟嫲」。紅漬漬<sup>1</sup>個糟嫲就像年個代言人，放勢用佢一身啾紅，還過糯米發過後個酒香，間等年下喜氣，帶來一種幸福個感覺，也係預告過年會到哩啲！枵鬼個細人仔，旨曾旨抵<sup>2</sup>就頭勾勾緊望，斯望得係有隻糟嫲雞脾抑係糟嫲雞腳來喫，毋知有幾好。

阿姆做糟嫲功夫一流，酒香歸屋間，佢還會用豬肉、雞肉、鴨肉……變出好食個糟嫲肉。過年時節桌頂定著會有紅紅香香又錫人食個糟嫲肉，屋下兄弟姊妹看著這盤菜，隻隻目金金走到尾都會直，無幾久大家就食到恬索索無閒好講話，手指公吮<sup>3</sup>到嘖嘖滾響，阿姆總會在脣頭大嫲聲講：「毋好恁圖食，愛留兜分若爸食哦！」

冬節左右阿姆就會開始做糟嫲，佢講：「做糟嫲儘採毋得，尤其係紅麴最重要，愛擇較好兜個來用，係酵嫲發毋起，該就會像菜籃核水做白工；另外酒愛用人家純米去焗個正會香，糯米愛

用圓個正較補。」做糟嫲愛先炊糯米，竹籠床舖等叛帕，摻洗好個糯米倒落去，用文火毋好忒猛，就會炊出虬虬<sup>4</sup>又帶等竹香味個糯米飯。見擺看阿姆開始炊糯米，佢就好在脣頭掌等，看等下做得先分著一碗來食無？阿姆會笑佢講：「還豺哦！旨得時好，就上合合，枵鬼正得。」在該無麼個零嗒個年代，毋豺就毋係細人仔囉！

糯米炊好愛先放桌頂分佢冷，續等紅麴用酒先浸等，講麼個恁樣酵嫲正會發到較好；等糯米冷咧再過摻紅麴、酒全部倒落去共下攪勻來，最尾張落醃缸封起來就好咧。個半隻月過後打開來看，會鼻著一陣陣噴天酒香，該原本一粒粒吸飽飽酒個糯米，經過發過自家也會焗出酒來，變到像糜樣，歸醃缸糟嫲紅到當得人惜，到恁樣就表示做得食咧。愛食糟嫲肉，就摻肉先焗熟來，濾水濾淨，放落糟嫲鉢肚去浸等，差毋多一、兩禮拜就做得上桌！這肉食起來有香香酒味，毋會油、毋會畏，總係錫到人舌嫲忍毋核蠕蠕動起來。

糟嫲就像美食個奇術師，料理千變萬化：煮卵酒、炒飯、炊魚仔抑係單單攪飯全做得，毋單淨好食，還做得補身體。今年過年佢決定自家來做糟嫲，借等做糟嫲個過程，過一擺感受阿姆個溫暖。

<sup>1</sup> 紅漬漬：音 fung zid zid；物品艷紅色的樣子。

<sup>2</sup> 旨曾旨抵：音 mang cien mang di'；時候未到。

<sup>3</sup> 吮：音 cion`；以口吸吮。

<sup>4</sup> 虬虬：音 kiu kiu；彈牙有嚼勁。



111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本高中組（海陸腔）

編號 51 號

【麻竹坑】陳宜楠原作

無講無見奇，毋講你毋知，紹介一隻生趣个所在，這位，春夏秋冬，一年透天都盡靚，盡錫人，無論愛看山景，也係愛遶山花，來這位定著分你開容笑面，歡喜靚天，毋知好轉。

客家莊麻竹坑該所在，你識聽過無？佢在臺中市新社區，較接近和平區。俾東勢方向大甲河个東片，安做天冷，過了天冷橋，該大甲河个西片，就安做麻竹坑，福興係里名。因為頭擺種已多麻竹，所以分人安做麻竹坑。

佢有幾闊你知無？來舉隻例分你知，大臺中市个行政區，新社區个闊斯排第二，本區十三里，福興斯占兩股一个面積，一隻里比歸隻石岡區還較闊，比該世界細島國諾魯个土地，大十倍毋止。

九二一大地動後，麻竹坑發揮佢客家人晴耕雨讀个客家本色，社區總體營造比賽全國打頭名。麻竹坑山靚水清好地理，這位有歸大莊个客家子民，這位有醜醜个人情味。屋簷水點點對，上輩對下輩，客人忠孝傳家个傳統，在這位隨處可見。

客家人係靠山絡食个民族，倚恃佢兜開山打林个勇氣，在這

位種出歸山錫人食个果作，白毛臺个巨峰葡萄、極柑、甜柳橙，頭櫃、二櫃个枇杷、甜柿、甜桃，做下都名揚國內外。

大圳溝白冷圳个源頭係大甲河，佢流對麻竹坑个側賺過，這長流个水，灌溉大自家个土地、圍園以外，分佢俚用水、食水都利便。麻竹坑个藍色天頂，長下有一陣一陣个白鶴飛過，熱天時節，清清个河壩肚有大人細子搞水學汨水，麻竹坑个大廟福天宮香火興旺，保佑歸莊人平安順序。

「二餘草堂」係本社區「大林國小」詹進有先生退休了後，自家規畫用心打造，佢希望社區大大細細在「學業」、「農事」之餘，老老嫩嫩來學寫大字、學手藝，該位既經分人看著客家文化傳承个前景。

這位个大鼓陣也代表麻竹坑客家精神个傳承，鼓聲一陣一陣響起，打響土地个生命力，鼓聲一陣一陣再過響起，傳出社區个幸福摺願景。有閒來寮，甜甜个果子在該等你，有閒來寮，靚靚个好山景在該等你，有閒來寮，醜醜个人情味在該等你。

【秘密基地】林伯殷原作

逐年冷天，佢會去行屋後背个一條山路，這條山路頭站<sup>1</sup>打紅毛泥，看起來就像一條普通个產業道路定，無麼个見奇，毋過，蹶上山崁頂<sup>2</sup>，變到泥路以後，這條山路黏時就轉成佢个秘密基地，見擺行落這位，佢歸隻人就變到非常鬆爽。這條路分大樹膠竹仔遮塞塞<sup>3</sup>，晒毋著麼个日頭，地泥下鋪淄淄跌下來个樹葉膠竹葉，有兜樹仔、竹仔橫在路徑頭，有兜石礮膠路脣个石礮落忒<sup>4</sup>咧，歸條路看起來就知無麼个人行，這下，會行這條路个，大體就係跔跔來行山路運動个人。佢來這，除忒運動以外，還做得感受這遍山林个恬靜，同時，分風吹、聽鳥仔叫、看大樹膠蹶樹葉，完全聽毋著山下个車聲膠機器聲，久咧，佢嘎起私心，毋盼得分人知這條山路，就驚忒多人來攪躁<sup>5</sup>佢个秘密基地。

佢个秘密基地會驚人知，係因為秘密基地無恁該尋，還過，秘密基地係分忒多人知咧，該敢還係秘密基地。細个時節搞園人尋，大家想盡辦法園起來，無愛分做鬼个人尋著，有幾儕特別有

辦法，逐擺就園到人喊「放牛食草<sup>6</sup>」正走出來，大家當想知佢兜園在哪位，就會偷偷跔等佢兜去園，毋過忒多人園共下个結果，總係兩下半就分鬼發覺著，所以，搞園人尋个時節愛當細心細意，一方面愛尋所在來園，一方面還愛提防自家園个位所會分別儕知著無？對佢來講，秘密基地毋單淨係膠自家園起來个地方定，還較重要个係，秘密基地係放冗<sup>7</sup>自家个位所，在該，人做得隨在自然，無麼个愁慮，不論時間長短，就算十分鐘、半點鐘乜值<sup>8</sup>。

人个心情總係變去變轉，有時節想尋人坐寮、湊伴搞，有時節又想尋隻秘密基地園起來，分自家充電一下。讀國小該下，有時膠同學冤家後，佢會自家行細路穿過學校崁下个竹頭，去陂塘脣打水漂仔。讀國中个時節，有時考試考毋好，佢會騎等自行車去山肚、去河壩寮。到大兜，堵著一兜問題，佢會去圖書館搵兜書，無斯尋隻角頭<sup>9</sup>个位所來恬恬坐。這下，佢好去行人少个山路。從細到大，佢隨時都有秘密基地，但係，佢毋記得秘密基地換過幾多擺咧？有兜秘密基地也早就尋毋著咧！

最尾，佢想偷偷請問你一下，你个秘密基地在哪位？有分人發現無？

<sup>1</sup> 頭站：音 teu cam<sup>+</sup>；前面一段。

<sup>2</sup> 山崁頂：音 san` gien` dang<sup>´</sup>；指山頂上。

<sup>3</sup> 遮塞塞：音 zha` sed sed；遮得密密的。

<sup>4</sup> 落忒：音 lau` ted；崩落。

<sup>5</sup> 攪躁：音 gau` cau<sup>ˇ</sup>；打擾。

<sup>6</sup> 放牛食草：音 biong<sup>ˇ</sup> ngiu shid` co<sup>´</sup>；在此指玩捉迷藏的術語。只剩下少數人未被找到時，就可以喊這句話，提醒還在躲藏的人可以現身，遊戲要準備重新開始了。

<sup>7</sup> 放冗：音 biong<sup>ˇ</sup> ngiung<sup>+</sup>；放鬆。

<sup>8</sup> 乜值：音 me<sup>ˇ</sup> dad<sup>´</sup>；也值得。

<sup>9</sup> 角頭：音 gog teu；角落。

【田頭田尾齣事多】劉玉蕉原作

「唧唧唧、唧唧唧」麼个東西噉唧唧？土狗仔？草蜢？佢輕手輕腳行兼去，誼！佢兜噉禁聲<sup>1</sup>咧，電線頂高个屋簷鳥相等佢，又乜恬索索！仰般講呢，佢毋係人客，噉有該攪躁著人个敗勢心情。另聲一喊：「阿爸，佢轉來咧！」聲一出，噉來嚇走一陣鳥仔。臨暗仔个日頭，柔柔仔閃到山背去，留著晚霞滿天，靚到奈毋得哦！

屋脣个兩夫田係祖產，這下已好價，毋過阿爸毋盼得賣忒。用天然个方式，阿爸年年蒔田收穀，挨个精米、糙米，戴城市个阿叔、做生理个阿伯、阿姑、叔婆，做下分有份。田脣、田角阿婆斯會加減種兜菜，因為田肚長年無洩藥仔，鳥仔多、蟲仔也多，無讀書个奈日，愛摻阿婆搨捉蟲仔，係佢發夢都會發痴驚个事情，該青青、軟濟濟<sup>2</sup>个菜蟲，在嫩嫩个菜莖、菜葉頂蠕蠕動蠕蠕動，唉！幾得人畏哦！萬一力頭無使好勢，在手尾町佢還會扁腸翻肚分你看，想著該伸一層皮个細細生命，斯恁樣分你收忒，你个雞嫲皮敢毋會膨膨起<sup>3</sup>？總講一句，除忒搨捉蟲仔這件事，田頭田尾還係佢一放學，斯颯上颯下个好所在哦！

蛇哥係人客，毋過已少看著，因為恁樣，蜗仔聲四時無斷，正蒔个田肚，蜗蠕仔拂尾泗水，直直到斷尾生腳、跳上田塍面晒日頭，佢兜生趣个身影，長下錫等佢恬恬跔在田塍，撩蜗蠕仔；撇細蜗仔！跋起身，噉嚇著這兜大蜗、細蜗，相賽跳落田肚去。佢田塍颯一掖，「喇、喇喇喇……」颯幾遽，聲斯幾密，實在好搞！跔等蜗仔聲，田竇肚會出現一圈一圈个水痕，越遠越大，一圈落<sup>4</sup>一圈，圓箍仔想落該倒映在田肚个青天白雲，還過跔跔糾糾<sup>5</sup>个屋舍，毋過，自從都毋識落著麼个好東西。

青溜溜个禾仔日見日抽高，清風吹過，禾仔斯窸窣窣講細聲話。阿爸擲稗仔，佢褲腳攝高高跔佢落田，打赤腳躡落濫泥肚，腳撓撓，像幾下百隻細魚仔吮腳囊、撓腳底，清涼涼个感覺，直直透到心肝頭，唉呀！怪毋得阿爸恁好蒔禾仔，還好搞哪！禾黃个時節，阿爸愛繫禾稗人<sup>6</sup>嚇鳥仔，田頭放一隻、田尾放一隻，中央還過愛釘兩隻，老妹花刺必駁个衫褲盡適當，衫褲一著，三角旗一牽，哇！歸大片田鬧熱煎煎，實在生趣！毋過，精差差个鳥仔無嚇著，噉長下嚇著暗晡頭跔床屙尿个佢。割禾咧，割禾機器摻禾仔剃三分頭，一行過田斯亮亮<sup>7</sup>，電線頂高歸排等等絡食个屋簷鳥，這下急壞咧！

田頭田尾齣事多，打幫阿爸个堅持，網路以外，佢這兜還有另外个一種選項哦！

<sup>4</sup> 落：音 lab；套。

<sup>5</sup> 跔跔糾糾：音 gio` gio` giu` giu`；彎彎曲曲。此處指因受水波影響而歪斜不正。

<sup>6</sup> 禾稗人：音 vo gon` ngin；稻草人。

<sup>7</sup> 亮亮：音 lang` lang`；平整光亮的樣子。

<sup>1</sup> 禁聲：音 gim` shang`；聲音軋然而止。

<sup>2</sup> 軟濟濟：音 ngion` zi zi；軟綿綿。

<sup>3</sup> 膨膨起：音 pong` pong` hi`；接連冒出來。

【搞頭王】曾秋梅原作

放祭日，臨天光斯會分大人喊跣床，去田町搵手割田塍草、掌牛，無人敢在眠床搵等。無細人仔搞个禾埕，恬靜到連狗都懶蠕蠕仔，搵在花樹頭下啄咕<sup>1</sup>。毋過當晝一過，歸禾埕都係細人仔在該搞，噉噉嘶嘶<sup>2</sup>，吵到屋頂都會掀忒。

伙房个阿正牯係有名个搞頭王，當晝頭老人家愛睡目，佢斯偏偏愛摻一大陣半大細个伴在禾埕搞球仔，擲過來、擲過去搞到當快樂。球仔係無生目珠輪<sup>3</sup>到叔婆屋下去，該就艱苦哩啲！叔婆非常惡，阿正牯天毋驚地不怕，斯驚叔婆，佢躡腳尾<sup>4</sup>落去尋球仔，無想著球仔分叔婆拗等，齧牙齧齒<sup>5</sup>大聲罵：「你這兜孬囉仔攏死人，想愛睡一下當晝斯做毋得，佢摻球仔破破<sup>6</sup>忒佢，看你兜愛搞麼个。」阿正牯嚇到面壠青，煞煞瀉等出，企在屋簷下，嘴町噉噉噉又緊蹬腳。

<sup>1</sup> 啄咕：音 dug gu；打瞌睡時頻頻點頭貌。

<sup>2</sup> 噉噉嘶嘶：音 ve ve se` se`；大聲喊叫。

<sup>3</sup> 輪：音 lin`；滾動。

<sup>4</sup> 躡腳尾：音 nen` giog mui`；提起腳跟。

<sup>5</sup> 齧牙齧齒：音 ngad nga sen` chi`；咬牙切齒。

<sup>6</sup> 破：音 po`；剖開。

臨暗仔阿正牯又在禾埕搞園人尋。伙房屋像老鼠空，佢兜細人仔舂上舂下，驚分人尋著，連屎缸斯走落去園。阿正牯膽當大，跳到豬欄裡背園，無細義嘎踪著豬子，豬子痛到噉噉滾，阿正牯嚇到飄等出來，好死毋死嘎徑著豬筲橫著，額頭推著牆頭起一隻瘦，分厥爸打到喊毋敢。

熱天个時節，莊下个細人仔當好去河壩搞水，搞啊搞仔，毋使花錢就學會泅水仔咧。西北橋下个河壩水係三洽水，三洽水會合个地方就會形成扭皺窟<sup>7</sup>，頂高看啊下當得人驚。

有一日，阿正牯又弛崗打陣去河壩洗身仔，該下，在河壩搞水通棚都係脫光光在河壩跳上跌落，無麼个好見笑个。大家搞到當興頭个時節，阿正牯對橋頂出力一跳，唉哉！「四溝水<sup>8</sup>人蹬牛屎——的準<sup>9</sup>」，嘎跳落扭皺窟肚毋見忒咧！共陣个人驚到大嬖牯聲喊：「救命哦！有人分水浸著咧！」阿正牯命當大，該量時堵好有一個在河壩脣掌牛个後生仔，佢聽啊著牛索一放，遽遽跳落水竇肚，摻沉到扭皺窟个阿正牯救起來。

人講：「大難不死，必有後福」，搞頭王阿正牯出社會以後，正式在臺北做頭路賺盡多錢，對莊肚个修橋鋪路出錢當大概。還較重要个係對救命个恩人，過年過節一定大擲細擲去佢屋下答謝，無一年跌忒過。

<sup>7</sup> 扭皺窟：音 ngiu` ziu` fud；漩渦。

<sup>8</sup> 四溝水：音 si` gieu` shui`；屏東萬巒地名。

<sup>9</sup> 的準：音 dag zhun`；非常準確、精準。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本高中組（海陸腔）

編號 78 號

【遠方个人客】劉玉蕉原作

毋知對哪日起勢，屋簷下恬索索咧！打早，大門官開，心肝斯掛吊等該烏烏个身影，會入目珠來無？地泥下有屎好清無？門一開，探頭看著个係失望，佢等啊等仔，日頭慢慢仔徒步，晟到門檻來咧，空空个鳥竇，等毋著佢个主人，佢，等毋著佢个人客。

春天，係造物者變奇術个季節。空氣肚還留有冷天个味緒，還較多个係春天个燒暖，清風撩人，在榮榮个花、嫩嫩个葉莖之間流連，蜂仔摺蝶仔也跔等歡喜採蜜！佢帶來生命，該，係毋係乜會帶來遠方个人客？佢日望夜想，出入大門時節，總會探頭看下，祈求該遠方个人客，千萬毋好毋記得自家个舊竇。

一陣吱啁聲對屋簷下傳來，歸屋人躡等出去<sup>1</sup>，頭昂昂看該熟事个身影，舊年个燕仔尋轉來咧，斯停在佢兜舊年結个鳥竇肚，兩隻烏烏个頭那探出來，四蕊目珠摺佢兜對看，算係相借問咧！佢兜有摺老朋友見面个歡喜，佢兜用清清亮亮个吱啁聲來回應！過後幾日，屋簷下當鬧熱，觜町銜泥个烏影，咻下出、咻下落，

舊竇个上層，緊沿緊大、緊結緊高，會揆天篷哩啲，阿姆講：「愁麼个，佢兜毋會比你較慧啦！」係啲，恁遠地方尋得著路轉、會起屋戴，還毋會扁下來，佢正經輸恹恹哦！

撈腹个鳥竇結到差毋多咧，日時頭兩隻燕仔輪流飛出去絡食，夜來一隻在竇肚，一隻跔在竇脣。阿姆講：「佢兜輪等在該孵卵哦！」正經，成半個月過，斯聽著幼幼个細燕仔聲咧，總共有四隻，烏公摺烏嫲出去尋食該下，佢兜會乖乖在竇肚等，一聽著爺哀銜蟲仔轉竇个聲哨，嘴斯擘大大搶愛食，做爺哀儕一輪過一輪飛出飛入，四張嘴像無底个深坑樣，逐到都嘴擘大大啾啾滾討食，奇怪个係，爺哀仰會知哪隻餵過、哪隻盲食？

細燕仔生幼毛咧，媞媞个頭那殼長下弄啊弄仔探出鳥竇來，烏公、烏嫲跔等日頭个腳步還係飛出飛入，無閒直掣。細燕仔一日一日大，臚身个羽毛對灰色慢慢轉成烏金个翼毛該下，烏公、烏嫲斯會半拐半監佢兜學飛，這時節屋簷下盡鬧熱，乜係佢兜當歡喜个時節。慢慢仔，這網細燕仔自家會絡食咧，斯恁樣生命又再過循環一到，生生不息。承蒙這竇燕仔，分佢兜體會著生活中个生趣事，同時乜感受著有阿爸阿姆守顧个幸福。

<sup>1</sup> 躡等出去：音 liungˋ nenˋ chud hiˋ；銜著出去。